

# Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

144. JAHRGANG / NUMMER 143

MITTWOCH, 22. JUNI 2011

1,10 EURO / H 5517

**- NEU -**

**Ostfriesland rund**

Segeln um die Ostfriesische Halbinsel  
184 Seiten mit über 80 Fotos und 23 Karten

20,80 €

Erhältlich in jeder Buchhandlung oder im SKN-Kundenzentrum, Norden

## FLORIAN

### Sprachprobleme

Eine Bekannte von Florian hatte ihren Navigator reparieren lassen. Weil sie ihn in Ostfriesland kaum benötigt, kam das gute Stück erst zum Einsatz, als sie zu einer Tagung nach Hannover fahren musste. Ihr Mann schlief noch, als sie frühmorgens startete, die Zeit drängte – und sie stellte zu ihrem Entsetzen fest, dass „Susi“, wie sie ihre Navigator-Stimme nennt, in einer völlig unbekanntem Sprache zu ihr redete. Solange sie der Grafik folgen konnte, war alles in Ordnung, doch als sie Susis Rat brauchte, fuhr sie prompt in die Irre. Die Folge: ein Umweg von 70 Kilometern.

## AUS ALLER WELT

### POLITIK

Die Mehrheit der deutschen Topmanager und führenden Politiker ist unzufrieden mit der Arbeit der schwarz-gelben Koalition. Das ergab eine Umfrage des Allensbach-Instituts für das Wirtschaftsmagazin „Capital“. Zudem hält mehr als jeder zweite Befragte Kanzlerin Angela Merkel für eine schwache Regierungschefin.

### NORDWEST/BREMEN

Minister Schünemann spricht Klartext.

### WIRTSCHAFT

Ersparnisse der Deutschen auf Rekordniveau.

### SPORT

**Fußball-Bundesliga:** Meister Dortmund erwartet zum Start der neuen Saison den HSV; Werder empfängt Kaiserslautern.

### PANORAMA

Im Streit um Äußerungen zu Familienpolitik und NS-Zeit hat die ehemalige „Tagesschau“-Sprecherin Eva Herman vor dem Bundesgerichtshof eine Niederlage erlitten.

**DAX** 7273 +1,45%  
7150 (Vortag)

**DOW JONES** 12167 +0,72%  
12080 (Vortag)

**ZINSEN** Umlaufrendite 2,68%  
2,68% (Vortag)

**EURO** EZB-KURS 1,4390 \$  
1,4310 \$ (Vortag)

Stand: 19.48 Uhr

## KONTAKT

ZENTRALE ☎ 04931/925-0

REDAKTION 04931/925-230

SPORT 04931/925-235

ANZEIGEN 04931/925-151

ABO-SERVICE 04931/925-133

VERLAG 04931/925-174

DRUCKSACHEN 04931/925-176

E-MAIL

ok-redaktion@skn.info

ok-sportredaktion@skn.info

anzeigenannahme@skn.info

aboservice@skn.info

verlag@skn.info

info@skn.info (Drucksachen)



## LUDGERIKANTOREI

Heute Abend gibt es den zweiten Teil der internationalen Sommerkonzertreihe in der Ludgerikirche. **SEITE 3**



HEUTE 21°



DO 19° FR 17°

HOCHWASSER NORDDEICH

22. Juni: 04.43 Uhr 16.43 Uhr

23. Juni: 05.20 Uhr 17.23 Uhr

## JUIST BEHAUPTET SICH

Trotz großer personeller Probleme hat der TSV Juist seine fünfte Punktspiel-Saison absolviert. Im Finale hieß es sogar 9:0. **SEITE 15**

## AUFTAKT ZUR MÄDCHEN-FUßBALL-WM



Nach einem 3:4 im Neun-Meter-Schießen konnte das Team Nigeria (GS Süderneuland) den WM-Pokal endlich jubelnd in Empfang nehmen. Gestern startete die Mädchen-Fußball-Weltmeisterschaft in Norden. Weitere Spiele folgen heute (Seite 4). **FOTO: STOCK**

# Erstes Fazit: Feines Fest

## FILMFEST Glamour in Ostfriesland

Festivalleiter Eckard: „Wir haben gute Besucherzahlen.“

**EMDEN/SHO** – Glanz und Glamour in Ostfriesland: Eine Woche lang hat das Internationale Filmfest Emden-Norderney Interessierten ein buntes Programm geboten. Regisseure, Produzenten und Schauspieler wie Martina Gedeck oder Dennesch Zoudé waren vor Ort. Heute ist der „Zauber“ schon wieder vorbei.

Festivalleiter Rolf Eckard ist sehr zufrieden. „Wir haben gute Besucherzahlen, obwohl wir weniger Kinoplätze haben“, sagte er in einem KURIER-Gespräch. Apollo-Kino und Cinestar sind als Veranstaltungsorte weggefallen. „Auf Norderney ist die Zahl der Besucher um fast 30 Prozent gestiegen“, berichtete Eckard. Dort seien bisher 3200 Festivalgäste gezählt worden.

„Wir können dort die 4000-Marke knacken“, ist er zuversichtlich. Mit dem Kurtheater und dem Conversationshaus gibt es auf der Nordseeinsel in diesem Jahr zwei Kinosäle. Er geht davon aus, dass am Ende insgesamt wieder über 21 000 Gäste das Filmfest besucht haben werden.

„Das gesamte Programm wird gut angenommen“, teilte der Festivalleiter mit. Leute seien von einem Film zum anderen gerannt. Ebenso sei das Kinderprogramm erfolgreich gewesen, so dass es für das nächste Jahr wieder geplant werde. „400 bis 500 Kinder waren dabei“, sagte Eckard. „Das war ganz fantastisch.“

Wer noch die Gelegenheit nutzen möchte, sich ausgewählte Produktionen anzusehen, kann dies heute in Emden im Neuen Theater, im Cinestar oder im VHS-Forum. Den Spielplan gibt es unter [www.filmfest-emden.de](http://www.filmfest-emden.de).

## Freilichtspiele: Das Handwerk brummt Am Freitag geht es los

**MARIENHAFE** – Ab Freitag steht der Marienhafer Ortskern wieder ganz im Zeichen von Störtebeker und seinen Liededlern. Um 20.30 Uhr beginnt auf dem Marktplatz mit der Premiere von „Gotts Fründ un allerwelts Feind“ die sechste Auflage der Störtebeker-Freilichtspiele. Bis zum 22. Juli sind dann insgesamt 21 Vorstellungen geplant. Das Stück aus der Feder des Flensburger Autors Dieter Jorschik beleuchtet die Lebensgeschichte des berühmten Seeräubers Klaus Störtebeker. Regie führt wie in den bisherigen Stücken erneut Elke Münch (Sonderseiten 17 bis 24).

**OSTFRIESLAND** – Der Aufschwung im ostfriesischen Handwerk hält weiter an. Die Handwerkskammer für Ostfriesland hat unter ihren Mitgliedsbetrieben per Umfrage eine absolut rund laufende Konjunktur ermittelt. 85 Prozent der Firmen machen gute oder zufriedenstellende Geschäfte. Auch die Beschäftigung nahm weiter zu. Jeder fünfte Betrieb stockte sein Personal auf (Seite 7).

## Thade Gerdes wird 111 Jahre alt

**BOHRUNTERNEHMEN** Firma ist im Jahr 1900 als Schmiedewerkstatt gegründet worden

**NORDEN/CFO** – Nur wenige Handwerksbetriebe in Norden können auf eine so lange und erfolgreiche Geschichte zurückblicken wie das Bohrunternehmen Thade Gerdes in der Gewerbestraße. 1900 begann alles mit einer Schmiedewerkstatt, in der unter anderem Schlittschuhe

hergestellt wurden. „Der Sport lag meinem Großvater sehr am Herzen, weil er selber ein ausgezeichneter Eisläufer war“, erinnert sich Enkelsohn Hermann Gerdes, der den Betrieb bis heute weitergeführt hat und seit 2005 von Geschäftsführer Rimt Wortberg unterstützt wird.

Das Unternehmen hat sich in den vergangenen Jahrzehnten zu einem Spezialisten für Bohrungen, Baugrunduntersuchungen, Spezialtiefbau, Brunnenbau und Geothermie gemauert und nicht selten ist das Fachwissen der Ingenieure derart gefragt, dass auch Anrufe anderer Unternehmen

und Fachleute über den ostfriesischen Raum hinaus auf den Büroleitungen landen, wenn man hier nicht mehr weiter weiß, berichten Gerdes und Wortberg. Am Wochenende soll der Geburtstag mit Mitarbeitern und langjährigen Weggefährten gefeiert werden.

## Mit großer Freude ins neue Amt

**TOURISMUS** Sina leitet Kinder-Staatsbad

**NORDERNEY/REU** – Die erste Kinderkurdirektorin Deutschlands heißt Sina Hamelmann. Die zwölfjährige Schülerin der Kooperativen Gesamtschule (KGS) Norderney wurde gestern von Staatsbadchef Wilhelm Loth offiziell in ihr Amt eingeführt. Sina wird diese Aufgabe ein Jahr lang wahrnehmen. Ihr steht im Kinder- und Jugendspielpark Kap Hoorn ein eigenes Büro zur Verfügung. Loth überreichte der neuen Kinder-Staatsbadchefin neben der Ernennungsurkunde den Schlüssel zu ihrem neuen „Arbeitsplatz“.

Das Projekt Kinderkurdirektorin ist Teil der Norderneyer Staatsbad-Kampagne „Meine Insel“. Am Rande der Amtseinführung Sina Hamelmanns betonte Loth, dass die Jury mit der Auswahl eine äußerst schwierige Aufgabe bewältigt habe. Es hätten zahlreiche herausragende Bewerbungen vorgelegen. Daran erkenne man sehr deutlich, dass sich sehr viel touristisches Potenzial auf der Insel befinde.

Kinderkurdirektorin Sina kündigte an, sich neben der Ausrichtung eines großen Kinderfests um eine Kinder-Disco zu bemühen. Loth sagte seiner jungen Kollegin Unterstützung zu (Seite 9).



Seit gestern im Amt und schon ein kleiner Profi: Kinderkurdirektorin Sina Hamelmann gab gleich reihenweise Interviews – auch zur Freude von Staatsbad-Chef Wilhelm Loth. **FOTO: REUTER**